

# Versicherungs-Bestätigung für Ihren Reise-Krankenschutz

Liebe Kund:Innen,

AWP P&C S.A.,  
Niederlassung für Deutschland

Bahnhofstraße 16  
85609 Aschheim (bei München)  
allianz-reiseversicherung.de

für bestimmte Länder wird bei der Einreise oder zur schon vorab zur Ausstellung eines Visums der Nachweis einer gültigen Reise-Krankenversicherung gefordert. Ob Sie einen solchen Nachweis benötigen, klären Sie bitte mit Ihrem Reiseanbieter oder der zuständigen Behörde Ihres Reiselandes. Falls ein Nachweis erforderlich ist, können Sie das nachfolgende Formular verwenden und selbst ausfüllen. Unser Dokument erfüllt alle Kriterien einer geforderten Versicherungs-Bestätigung.

## Einige wichtige Hinweise und Tipps zum Ausfüllen:

- Füllen Sie das Dokument bitte digital aus. Klicken Sie dazu einfach auf die Felder im Dokument und tragen dort alle geforderten Daten ein. Bitte drucken Sie das Dokument nicht blanko aus und befüllen es handschriftlich. In dieser Form akzeptieren Behörden die Nachweise in der Regel nicht.
- Falls einzelne Felder im Dokument nicht für alle versicherten Personen ausreichen, kopieren Sie das Dokument und befüllen für weitere Personen ein zusätzliches.
- **Versicherungsschein-Nr.:** Diese finden Sie auf Ihrem Versicherungsschein. Wenn Sie über eine Kreditkarte versichert sind, geben Sie stattdessen den Namen Ihrer Bank und die genaue Kartenbezeichnung (z. B. Bank XY VISA Gold) an.
- **Versicherungsnehmer / Karteninhaber:** Die Person, die die Versicherung abgeschlossen hat bzw. als Karteninhaber Versicherungsschutz genießt.
- **Ausstellungs-Datum der Bescheinigung:** Bitte tragen Sie das aktuelle Datum ein.
- **Versicherte Personen:** Alle, die auf dem Versicherungsschein eingetragen oder über die Kreditkarte mitversichert sind.
- **Reise-Zeitraum:** Bitte tragen Sie hier Reisebeginn und Reiseende ein.
- **Versicherungssumme:** Ob und in welcher Höhe eine Summe erforderlich ist, erfragen Sie bitte bei der zuständigen Behörde Ihres Reiselandes. Ansonsten bitte leer lassen.
- Sie müssen uns das Dokument nicht zur Einsicht oder Kenntnisnahme zurücksenden.

## Bitte beachten Sie:

- Die Versicherungs-Bestätigung gilt unter der Voraussetzung, dass der Versicherungsschutz zum Zeitpunkt der Reise gültig ist.
- Die versicherte Reisedauer kann je Versicherungsprodukt (z. B. bei einem Jahres-Reiseschutz oder bei einer Versicherung über eine Kreditkarte) eine Beschränkung der maximalen Reisedauer haben. Bitte prüfen Sie Ihre Versicherungs-Dokumente.
- Kein Versicherungsschutz besteht z. B., wenn Sie ins Ausland reisen, um sich dort untersuchen oder behandeln zu lassen oder an inneren Unruhen aktiv teilnehmen.
- Maßgebend für Ihren Versicherungsschutz sind die Versicherungs-Bedingungen, die für Ihren Versicherungs-Vertrag gelten.

## AWP P&C S.A., Niederlassung für Deutschland

Hauptbevollmächtigter: Carsten Staat, Registergericht: München HRB 4605,  
USt.-IdNr.: DE 129274528, VersSt.-Nr.: 802/V90802001910

AWP P&C S.A., Aktiengesellschaft französischen Rechts, Sitz der Gesellschaft: Saint-Ouen (Frankreich),  
Handelsregister: R.C.S. Bobigny 519 490 080, Vorstand: Tomas Kunzmann (Vorsitzender)

# Versicherungs-Bestätigung

## Confirmation of Insurance / Confirmación de seguro

Versicherungsschein-  
Nummer oder Bank und  
Kartenbezeichnung /  
Policy No. or Bank and  
name of creditcard /  
Número de póliza de seguro o  
designación de banco y tarjeta

Ausstellungsdatum /  
Date / Fecha de emisión

Reise-Krankenversicherung mit  
24-Stunden-Notfall-Service /  
Medical Travel Insurance with  
24 hrs. Emergency Assistance /  
Seguro médico de viaje con  
Servicio de asistencia médica  
24 hrs.  
+49 89 62424-245

### Ihre Reise / Your trip / Su viaje

Reiseland /

Destination / Destino

Reisezeitraum /

Trip period / Periodo de viaje

Versicherungssumme / Sum  unbegrenzt / unlimited / ilimitado,

insured / Monto asegurado mindestens / at least / mínimo

### Versicherungsnehmer/Karteninhaber / Policyholder/Cardholder / Asegurado/Titular de la tarjeta

Name / Name / Nombre

Adresse / Address /

Dirección

### Versicherte Personen / Insured persons / Dependientes

Name / Name / Nombre

Gerne bestätigen wir Ihnen, dass bei unserer Gesellschaft (AWP P&C S.A., Niederlassung für Deutschland) für die folgende(n) Person(en) Versicherungsschutz im Rahmen einer Reise-Krankenversicherung für die genannte Reisedauer besteht. Wir decken die Kosten der medizinisch notwendigen Behandlung einer im Ausland eingetretenen Erkrankung (inkl. epidemische / pandemische Erkrankungen wie z.B. Covid-19) bzw. eines Unfalles. Der Versicherungsschutz erstreckt sich bedingungsgemäß auf Arzt- und Krankenhauskosten (sowohl ambulante als auch stationäre Behandlung), Arzneimittel sowie auf Kranken-Rücktransport- und Überführungskosten im Todesfall. Die Erstattung erfolgt ohne Höchstgrenze; eine ggf. geforderte Mindestdeckung der Behörden Ihres Reiseziellandes wird somit gewährleistet. Es gelten die vereinbarten Versicherungs-Bedingungen zu Ihrem gültigen Versicherungsschutz. **Für Reisende nach Kuba:** AWP P&C S.A. (Marke Allianz Travel) ist eine in Kuba über Ihren lokalen Korrespondenten anerkannte Versicherungsgesellschaft.

We are pleased to confirm that our company (AWP P&C S.A., Branch office Germany) provides insurance cover for the following person(s) within the framework of a travel health insurance policy for the specified duration of the trip. We cover the costs of medically necessary treatment of an illness occurring abroad (incl. epidemic / pandemic diseases such as Covid-19) or an accident. The insurance cover conditionally extends to medical and hospital costs (both outpatient and inpatient treatment), medicines as well as medical repatriation and repatriation costs in the event of death. Reimbursement is made without a maximum limit; any minimum coverage required by the authorities of your travel destination country is thus guaranteed. The agreed insurance conditions apply to your valid insurance cover. **For travellers to Cuba:** AWP P&C S.A. (Allianz Travel brand) is an insurance company recognised in Cuba through your local correspondent.

AWP P&C S.A., sucursal Alemania confirma con ésta la cobertura de seguro médico para el titular y sus dependientes aquí nombrados. Cobertura de gastos médicos en el extranjero (incluyendo así mismo el tratamiento de enfermedades epidémicas y/o pandémicas como el covid-19), accidentes personales. La cobertura del seguro se extiende condicionalmente a gastos médicos (tanto de tratamiento ambulatorio como hospitalario), medicamentos y gastos de repatriación en caso de enfermedad y/o fallecimiento. El reembolso se efectúa sin límite, por lo que se garantiza cualquier cobertura mínima exigida por las autoridades del país de destino. Los términos y condiciones acordados mediante la presente póliza de seguros son vigentes durante el periodo de validez del mismo. **Para viajeros a Cuba:** AWP P&C S.A. (marca Allianz Travel) es una compañía reconocida a través de su corresponsal local.

**Eine gute Reise /  
Have a pleasant journey /  
Un buen viaje**

  
**Carsten Staat, CEO**

**AWP P&C S.A., Niederlassung für Deutschland**

Hauptbevollmächtigter: Carsten Staat, Registergericht: München HRB 4605,

USt.-IdNr.: DE 129274528, VersSt.-Nr.: 802/V90802001910

AWP P&C S.A., Aktiengesellschaft französischen Rechts, Sitz der Gesellschaft: Saint-Ouen (Frankreich),

Handelsregister: R.C.S. Bobigny 519 490 080, Vorstand: Tomas Kunzmann (Vorsitzender)

# Leistungsübersicht / Benefits at a glance / Resumen de las prestaciones

Versicherungsschein-  
Nummer oder Bank und  
Kartenbezeichnung /  
Policy No. or Bank and  
name of creditcard /  
Número de póliza de seguro o  
designación de banco y tarjeta

Ausstellungsdatum /  
Date / Fecha de emisión

Reise-Krankenversicherung mit  
24-Stunden-Notfall-Service /  
Medical Travel Insurance with  
24 hrs. Emergency Assistance /  
Seguro médico de viaje con  
Servicio de asistencia médica  
24 hrs.  
+49 89 62424-245

**Versicherungsleistungen /  
Insurance benefits /  
Prestación del seguro**

**Versicherungssumme /  
Coverage sum /  
Monto asegurado**

Medizinisch notwendige Heilbehand-  
lungskosten bei Erkrankungen und  
Unfällen (beinhaltet auch ambulante  
und stationäre Behandlungen)

unbegrenzt

Medically necessary medical treatment  
costs for illnesses and accidents (also  
includes outpatient and inpatient  
treatment)

no limit

Cobertura de tratamientos médicos en  
caso de enfermedades no preexistentes  
y en caso de accidentes personales,  
tratamientos ambulatorios y hospitalarios

ilimitato

Kranken-Rücktransport  
in das Wohnsitzland des Versicherten

unbegrenzt

Medical Repatriation to the country of  
residence of the insured person

no limit

Costos de repatriación de enfermos  
al país de residencia

ilimitato

Überführungskosten  
(Rückführung Ihrer sterblichen  
Überreste an Ihr Wohnsitzland)

unbegrenzt

Repatriation costs  
(repatriation of your mortal remains  
to your country of residence)

no limit

Costos de repatriación de restos en caso  
de fallecimiento al país de residencia

ilimitato

Die Übersicht stellt eine vereinfachte Darstellung unserer Leistungen dar. Maßgebend für Ihren Versicherungsschutz sind die Versicherungs-Bedingungen, die für Ihren Versicherungs-Vertrag gelten.

The overview is a simplified presentation of our benefits. Your insurance cover is governed by the insurance conditions that apply to your insurance contract, that apply to your insurance contract.

Este es un resumen simplificado de nuestros servicios y coberturas del presente seguro. Bajo los términos y condiciones que se aplican en el contrato de la póliza de seguro.

**AWP P&C S.A., Niederlassung für Deutschland**

Hauptbevollmächtigter: Carsten Staat, Registergericht: München HRB 4605,  
USt.-IdNr.: DE 129274528, VersSt.-Nr.: 802/V90802001910

AWP P&C S.A., Aktiengesellschaft französischen Rechts, Sitz der Gesellschaft: Saint-Ouen (Frankreich),  
Handelsregister: R.C.S. Bobigny 519 490 080, Vorstand: Tomas Kunzmann (Vorsitzender)